

# DELO ŽIVLJENJE

letnik 9

številka 9



glasilo tovarne **alpina** žiri



## PROSLAVILI SMO 20-LETNICO DELAVSKEGA SAMOUPRAVLJANJA V PODJETJU

V nedeljo 16. avgusta je ALPINA in z njo ves kraj slovesno proslavila 20-letnico samoupravljanja. Poleg domačinov so se proslave udeležili še številni gostje iz bližnjih in daljnih krajev - med njimi tudi nad 100 članov naše delovne skupnosti iz prodajaln. Tovarna in ves kraj sta bila okrašena z ličnimi zastavami ALPINE in transparenti, člani ALPINE in gostje pa so nosili slavnostne značke.

Zjutraj je naša godba na pihala priredila promenadni koncert pred združnim domom, ob devetih pa se je v kinodvorani začela slavnostna seja delavskega sveta. Razen delavcev ALPINE iz obrata v Žireh in Gorenji vasi ter iz prodajaln iz vse Jugoslavije, je bilo v tovarni opaziti še vrsto uglednih gostov, kot so: Marjan Dolenc, član republiškega izvršnega sveta, Zdravko Krvina, predsednik občinske skupščine Škofja Loka, Jože Stanonik, predsednik občinskega sindikalnega sveta, Jože Dolenc, direktor PEKA iz Tržiča, Milan Kojc, direktor KOTEKS-TOBUSA iz Ljubljane, predstavniki vrste podjetij, bank in družbeno političnih organizacij. Manjkalo tudi ni zastopnikov tiska, saj so s proslave poročali: "Delo", "Glas Gorenjske", "Ljubljanski dnevnik", Radio Ljubljana, in Televizija Ljubljana. Predstavniki logaške in idrijske občine, kot tudi predstavniki nekaterih organizacij, ki so bili zadržani, pa so nam poslali čestitke k jubileju. Slavnostno sejo je vodil predsednik delavskega sveta tovariš Tone Oblak.

Miloš Mlinar, ki je bil predsednik prvega delavskega sveta, izvoljenega 21. aprila 1950, je v svojem izvajanju opisal, kako je v našem podjetju prišlo do izvolitve delavskega sveta še pre-

den je bilo z zakonom uvedeno samoupravljanje in kako se je delavski svet uspešno lotil svojih nalog. Poudaril je, da smo pomen gesla "tovarne delavcem" doumeli šele pozneje. Dokazali pa smo tudi, da so delavci sposobni gospodariti.

Direktor Izidor Rejc, je orisal razvoj podjetja v zadnjih 20-letih in pozitivno vlogo samoupravljanja v tem razvoju. "Alpina ne daje žirovcem samo kruha," je poudaril, "ampak iz Alpine izvira kulturno, družabno in športno življenje žirov."

K besedi so se priglasili tudi nekateri častni gostje in med drugim povedali:

MARJAN DOLENC, član republiškega izvršnega sveta:

"Za razvoj ALPINE sta pomembni dve stvari. Prvič. Organi samoupravljanja in vodstvo sta spoznala, da je razvoj ALPINE in žirov možen samo v povezavi z gospodarstvom širšega področja. In drugič. ALPINA se ni nikoli zapirala vase, ampak je stalno sili la navzven. Zato je danes znana vsemu svetu, vsem petim celinam."

MILAN KOJEC, direktor Koteks-Tobusa:

"Z ALPINO sodelujemo izredno uspešno. Kolektiv si je utrl pot v svet, tja, kjer je zanj najbolj zanimivo. Ta pot je bila trnova, ker mednarodni konkurenčni boj ni lahek, saj se svetovna tehnologija razvija izredno hitro. Tudi v prihodnje bitka za svetovni trg ne bo nič lažja."

ZDRAVKO KRVIDA, predsednik skupščine občine Škofja Loka: "V srednjeročnem razvojnem programu škofjeloške občine bo ALPINA dobila najvidnejše mesto, kar je izredno pomembno za naš razvoj. Z dosedanjim delom naj ALPINA nadaljuje tudi v novem proizvodnem prostoru. S tem bo ustvari-

la še srečnejše življenje delavcem in vsem ostalim ljudem tega konca ..."

JOŽE DOLENC, direktor PEKA Tržič: "Obe podjetji naše in vaše, imata za seboj že trdo pot in jasno industrijsko usmerjenost. Na tej poti nam ne more spodleteti. Želim, da bi na poti skupnega reševanja problemov dosegli še večje rezultate, saj imata obe podjetji na trgu že svoje mesto .."

JOŽE STANONIK, predsednik občinskega sindikalnega sveta Škofja Loka: "V dvajsetih letih si je kolektiv ALPINE nabral obilo izkušenj, ki ob tako pridnih rokah zagotavljajo, da bodo tudi prihodnja leta enako plodna."

Govorom je sledil še kratek, vendar zelo uspešen kulturni program, v katerem so sodelovali: tovarniška godba na pihala, tovarniški moški pevski zbor, mešani pevski zbor in recitatorka Irma Žakelj. Izvajalci so poželi topel aplavz in laskava priznanja gostov.

Nato so udeleženci proslave na čelu z godbo odšli v tovarno, kjer je tovarnik Marjan Dolenc prerezal vrvico in s tem odprl novo montažno dvorano. Skoraj dve uri je množica Žirovcev in okoličanov ter gostov prihajala na ogled tovarne; najprej ob montažnih trakovih, nato pa še skozi šivalnice. Ob izhodu smo lahko slišali besede navdušenja in pohvale našemu kolektivu. Eden od naših upokojencev je svoje vtise izrazil takole: "To sploh ni več šuštarija, ampak enostavno industrija."

Popoldne in pozno v noč pa je bila na prostoru za osnovno šolo zabava na prostem, kakršne tudi najstarejši prebivalci Žirov ne pomnijo.

Nekateri so sicer, upravičeno ali neupravičeno, kritizirali sklep delavskega sveta, naj se priredi takšna zabava. Res je, da zabava v takšnem obsegu še poveča stroške proslave, po drugi strani pa zahteva veliko truda. Že v pripravah je sodelovalo veliko število ljudi, nad sto pa jih je sodelovalo na raznih delovnih dolžnostih med samo zabavo.

Na pomoč je priskočilo tudi lepo vreme in po svoje prispevalo k vselemu razpoloženju. Zabavo je obiskalo nad 3.000 ljudi, ki so pojedli in popili skoraj za 4 milijone starih dinarjev jedač in pijač. Požrtvovalni godci niso odnehali do poznih ur, pa tudi plesišče se ves večer ni spraznilo.

Tako je tudi zabava pripomogla, da smo za en dan pozabili vsakdanje skrbi, celotna proslava pa je član naše delovne skupnosti navdala s ponosom nad dosedanjimi uspehi in optimizmom za bodočnost.

S. P.

J. B.

---

#### NAČRT RAZVOJA PODJETJA

---

Takoj se moramo lotiti priprav za izdelavo srednjeročnega načrta. Načloga, ki je pred nami ni lahka. Še težje pa je to, da moramo dosledno predvideti program razvoja podjetja ravno sedaj, ko čutimo splošno nestabilnost našega gospodarstva in moramo dati razvoju podjetja posebno vrednost.

Kakšna vloga je dodeljena našemu podjetju? Na svečani proslavi 20-letnice samoupravljanja smo slišali, da v družbenem razvoju občine dobimo zelo važno vlogo. Družba

ni načrt Slovenije najbrž drugače ne predvideva. Gotovo je eno, da je naš načrt odvisen najprej od nas samih, naše sposobnosti in optimizma, ki je zato potreben.

Pred leti so bili plani podjetja velika moda, precej tudi potreba. Vemo, da smo te načrte močno presegali in s tem kazali svojo vrednost.

Sedanji pogled na načrtovanje določene industrije je bistveno drugačen in sloni na vsklajevanju družbenih potreb ter razmerah na tržišču. Če si velike kapitalistične države privoščijo ostro poseči v svojo strukturo gospodarstva zaradi interesov in politike, potem tudi nam ne bi smela biti tuja višja sila in uravnavanje interesov za dosego skupnega boljšega cilja s strani družbe.

Mi, ki smo razvili samoupravni sistem smo postali občutljivi. Veliko vemo povedati, kaj je prav in kaj narobe. Dobro tudi vemo, da bi bilo dostikrat bolje za skupnost, če bi bili ukrepi usmerjeni proti našim interesom. Ko se to zgodi je v e narobe. Postali smo skratka občutljiv element naše družbe, dobro vemo, kaj je prav in kaj narobe, nočemo pa nobenega družbenega posega. In če bomo hoteli iz vseh teh interesov doseči cilj, ki je družbena kategorija našega razvoja, potem bo morala družba samo preko svojih organov povedati svojo besedo. Mislim pa, da precej dobro vemo, da je prava pot v smeri osamosvajanja in prilaščanja delavnega programa, ki prinaša čimvečje uspehe. Takemu bo odmerjeno dobro mesto, tega se ne bojimo.

Če pomislimo, da že pišemo sedemdeseto leto in ko brskamo po spominih, ki so bili naša predstava tega obdobja, lahko ugotovimo, da smo dosegli po eni strani velik napredek, po drugi strani pa smo postali družbeni ljudje, ki se

umikamo v lastno notranjost.

Družbeni načrt razvoja Slovenije pomeni programiranje v določen cilj ob upoštevanju človekovega razvoja in njegove sposobnosti. Naš načrt razvoja podjetja pa mora biti skladno s tem pospešena naloga postavljena v okvir naše sposobnosti in družbenih pogojev. Ko sem omenil pospešeno nalogo sem mislil hkrati več stvari:

1. v nas samih je še veliko rezerv v znanju, sposobnosti, prizadevanju, optimizmu,
2. če vskladimo program na skupni interesni imenovalec in spozabimo na določene prevladujoče osebne tendence se zavemo, da se prihodnosti ne moremo bati,
3. naša kadrovska politika mora biti podrejena interesom podjetja, pravne osebe, ki pozna samo uspeh ali neuspeh.

Če se zamislimo v ta dejstva, potem bomo rekli: prihodnost je odvisna predvsem od nas.

Letos smo močno povečali kolektiv. Postavlja se vprašanje, ali obstaja skladnost med našimi uspehi in naraščanjem kolektiva. Občutek imam, da delamo enostavno po potrebi, kakor delovne naloge kažejo. Pred leti - ni bilo še reforme, smo se odločno spuščali v vprašanje produktivnosti, rezerv, kvalitete, zniževanja stroškov. Danes smo na vse to lepo pozabili. Če je v redu, je kritika, če ni v redu, je še huje. Sedaj smo že tako daleč, da se znamo spuščati v drobne probleme in jih napihovati, odločilne momente pa spustimo.

Kaj pa so sedaj odločilni trenutki v podjetju? Vzemimo likvidnost (plačilna zmožnost). Občutili smo, kako neprijetno, neugodno je, ko primanjkuje denarja, ko stojimo vsak dan pred dejstvom, kako dobiti rešitev, da bomo proizvajali, plačevali uvoz, dobavitelje, investicije, osebne dohodke. Večini v takih časih popustijo živci, pojavi se strah, dvom, nesigurnost. Torej v času, ko je treba skrbno vze-

i situacijo v roke in poiskati vse možnosti, razumevajoče pomagati kdaj eni zdaj drugi službi, pa se pojavijo nemogoče govornice o prihodnosti, o sposobnosti, o politiki. Morali bi vedeti, da bo spodarska situacija vedno težja. In če ne znamo prebresti občasnih težav in ob tem zgubimo korajžje in optimizem, se potem vprašam, kaj bo v bodoče. Graditi trdno perspektivno politiko nadaljnjega razvoja podjetja na takih izkušnjah ni prijetno. Kdo se bo podajal na ne vem kako odgovorno pot, ob tem pa ne imel sigurne podpore. Pravi tem, ko smo že 1300 članski kolektiv, lahko razumemo, da je obseg dela zelo velik, da je poslovanje tako razsežno, da mu skoraj nismo kos. Res, dejstvo je, da govorimo in mislimo samo ob velikih proslavah na enotnost, na skupne cilje, na veliko perspektivo. A žal so ta proslavljanja redka in postavlja se vprašanje, koliko smo mi pripravljene prevzeti težje in odgovornejše naloge. Kakor koli se oddaljujemo od skupnih ciljev, še vedno nam ostaja osnovna dolžnost, da z vso resnostjo prevzamemo naloge na svoje rame. Jasno pa naj bo to: novi perspektivni načrt mora biti optimističen in mora vsebovati nadaljno rast in krepitev podjetja. To bo nova velika družbena naloga, ki bo napravljena samo če bo naš osnovni interes v podjetju.

Postavil sem vprašanje, na katerega ne želim osebnih odgovorov, raje bi videl, da ste prav razumeli.

Izidor REJC, dipl.  
oec.

---

## NOVA HALA

---

V preteklem mesecu smo v našem podjetju slovesno proslavili 20-letnico delavskega samoupravljanja in otvoritev nove proizvodne hale. Z izgradnjo velikega proizvodnega prostora smo nedvomno napravili velik korak naprej in s tem odprli možnost za nadaljnji razvoj in večanje produktivnosti v ALPINI.

S preselitvijo montažnih oddelkov in sekalnice v novo halo pa še nismo dosegli zaželenih rezultatov. Iz podatkov o številu proizvedenih parov v mesecu avgustu lahko vidimo, da je proizvodnja v določenem delu celo manjša, kot preteklega meseca. To je deloma razumljivo in smo pričakovali, saj pri vseh spremembah in novostih nastopijo začetne težave, ki jih je treba premostiti. Potreben je določen čas, da se novost uvede.

Bivša montaža (lahka) - trakova 6 in 7 sta sedaj združena na novem, modernejšem traku. Npvi trak zahteva velike serije enakih izdelkov, zahteva veliko več reda, kot smo ga pri nas vajeri, natančno pripravo dela, pravočasno nabavo vseh materialov, hitro reševanje defektov itd. Skratka, ta trak zahteva boljše organizacijo dela, o kateri pa pri nas dalj časa samo govorimo. Torej zgradili smo novo halo, postavili nov moderen tekoči trak, za kar smo porabili blizu pol milijarde starih dinarjev, rešitve čakajo pa stari problemi. Lotiti se jih moramo resno in takoj.

---

Tovarišici ALBINCI MOŽINA

članu uredništva tovarniškega glasila "DELO, ŽIVLJENJE" se ob odhodu iz našega podjetja najlepše zahvaljujemo za trud in sodelovanje.

Tudi vnaprej ji želimo mnogo uspehov in prijetnega počutja na novem delovnem mestu ter osebne sreče.

Uredniški odbor

Prostor bo dobil svoj pomen in dal predvidene rezultate šele takrat, ko bodo urejene tudi druge vzporedne stvari in tega se moramo mi zavedati. Vsi vemo, da je pri nas treba vzpostaviti red in delovno disciplino, ne samo po proizvodnih oddelkih, ampak tudi po ostalih službah in režijskih delovnih mestih. Vsakega režijskega delavca je treba poklicati na odgovornost, če svojega dela ne opravi pravočasno in kvalitetno. Na tak način bomo prišli do boljše organizacije dela, kar bo bistveno vplivalo na pomen nove hale in pomen modernega traku, šele potem se bo pokazalo, kaj pomeni in koliko je na njem možno proizvajati več, kot na starih trakovih. Zato je skrajni čas, da pristopimo k urejevanju teh najnujnejših problemov, če hočemo doseči večjo produktivnost in boljšo kvaliteto dela.

Vinko PODOBNIK

---

## V GORENJI VASI - SELITEV

---

Leto 1970 bo v podjetju zapisano kot leto velikih selitev. Komaj smo se opomogli od preselitve proizvodnje v nove ali preurejene proizvodne prostore, že nas sili potreba, da celotni proces zamenjave prostorov zaključimo. Pridobljeni kvadratni metri nam bodo zelo dobrodošli in dana je možnost organiziranega dela.

O proizvodnem prostoru v Gorenji vasi smo že predčasno imeli gradbeni in tehnološki načrt preureditve in povečanja. Nekaj let nazaj smo že govorili o vgraditvi centralne kurjave. Za sodobno organizacijo šivalnice sedanji prostori ne odgovarjajo. V zadnji

fazi prizadevanja, kdaj in kako bi stavbo najbolj prilagodili potrebam je prišla nova rešitev. Tudi urbanizem kraja je bil navdušen nad novo možnostjo, saj bi z našim načrtom grobo posegli v ta del Gorenje vasi.

Loška tovarna modne konfekcije "KROJ" gradi na Trati nove razsežne prostore. Svojo proizvodnjo bo združil v centralnem obratu in gorenjevaški obrat ostane prost. Nam obrat odgovarja in s posredovanjem tov. predsednika občine Zdravka Krvina, je bil sklenjen dogovor o prodaji tega obrata nam. Prostore bo treba preurediti, kupiti transportni sistem in upamo, da bo to začasna rešitev. Cena celotnemu objektu je 950.000,00 din skupaj s kuhinjsko opremo. Sedanji lastnik se po dogovoru odseli koncem tega meseca. Sledi preureditev: nekaj gradbenih del, instalacijska dela in prilagoditev naši proizvodnji. Montirali bomo transportni trak in poskušali razporediti prostori čimbolje izkoristiti. Če bodo vse faze: odselitve, preureditve, instaliranje opreme potekale po predvidenem programu, bomo že v zadnjem mesecu tega leta delali na novi lokaciji. To bo brez dvoma zelo koristna pridobitev, saj tako stavba kot lokacija omogoča nadaljnjo perspektivo.

Sedanji obrat ima že nekaj kupcev. V podjetju so velike potrebe po skladiščnih prostorih in smo se ogrevali, da stavba ostane nam na razpolago. Najbrž pa jo bomo odstopili ugodnemu kupcu.

Po večletnem pričakovanju in upanju se tudi našemu kolektivu v Gorenji vasi obeta napredek in upam, da bodo z njim zadovoljni.

I. R.

---

BRAL SEM, DA JI LJUBEZEN PRVO POGlavJE VELIKE KNJIGE O NEHVALEŽNOSTI:  
)Sandeau)

## PRIPRAVA IN IZBIRA KOLEKCIJE

Pred pričetkom izdelave vzorcev za pomlad-poletje 1971 smo si napravili obširni program za izdelavo kolekcije. V tem programu smo določili približno število vzorcev posameznih vrst obutve v pogledu kopit in izdelave ter seveda vrste ozir. prodajno grupo. Po tem programu je bilo izdelano približno 80% celotne kolekcije.

Do prve izbire je bilo napravljenno, kakor po navadi, okrog 300 vzorcev. Trgovska komisija, ki je dosedaj pristojna, je izbrala okrog 80 modelov z večjimi ali manjšimi, vmestnimi ali nevmetnimi spremembami. Večino teh modelov smo na novo izdelali in to med kolektivnim dopustom, tako da je bila kolekcija pripravljena lo. avgusta oziroma do druge trgovske konference vseh poslovodij.

Na tej konferenci ni bilo več bistvenih sprememb, poslovodje so določili barve za posamezne modele ter dali naročilo. Pri tem naj pripomnim dva pomembna momenta: prvič se je zgodilo, da ni naročeno nobenega modela manj kot 2000 parov in drugič, da je enega modela naročeno skoraj 10.000 parov. Zasluga temu pa je gotovo nov pravilnik o OD prodajalcev ali natančneje dinar za prodani par naše obutve. Vprašanje pa je, če bodo trgovci naročeno količino res prodali, ali jih veže le moralna in materialna obveza? Naročena količina presega naše zmogljivosti, zato bomo nekatere modele odstopili kooperantom.

Pri kritični presoji izbranih modelov lahko ugotovimo več pozitivnih pa tudi negativnih momentov. Moški modeli - posebno pa podplatna, skozi šivana obutev

je na primerni višini in smo se približali italijanski izdelavi. Veliko je modelov z usnjenimi podplati, kar pa pri drugih jugoslovanskih proizvajalcih ni primer. Za zgornje dele pa je predvideno preveč navadnega in KNAUČ laka, premalo pa je finih in mehkih boksov. Še vedno pa pri moški obutvi manjkajo mocasini v vseh variantah, kar je to zelo zanimiva grupa obutve pa če opazujemo konkurenco doma ali v tujini. Pri ženski obutvi so salonke izdelane na primernih kopitih in podplatni izdelavi. Pri sandalih pa je preveč modelov s plastičnimi okvirji, kar je značilno že za letošnjo modo. Tudi modeli s platojem so bili pereči. Po obširni razpravi s trgovci in na njihovo zahtevo oziroma zagotovilo, so bili ti modeli izbrani. Ocena kolekcije od poslovodij je bila pozitivna, želja nas vseh pa je, da se tudi spomladi ta ocena ne bo spremenila.

Splošno mnenje modnih strokovnjakov je v teh poletnih mesecih bilo, da je ob tem času težko 100% napovedati pravilno smer mode za drugo leto. Ravno zaradi tega predstavlja izbrana kolekcija v pogledu modelov in parov le 80% pomladansko-letne proizvodnje. Ob upoštevanju naših tržnih zahtev lahko upamo, da bodo naši modeli na trgu sprejeti, ker večji del naših potrošnikov ne seže takoj po najmodnejših modelih.

Marijan BOGATAJ

## POSLOVODSKA KONFERENCA JE ZA NAMI

V prvi polovici avgusta smo imeli poslovodsko konferenco za pomlad-poletje 1971. Bila je več kot en mesec prej, kot je bilo to v navadi. S tem smo uspeli, da bomo s proizvodi modne in sezonske obut-



ve pravočasno prišli na tržišče.

Na konferenci smo odločali skoraj o celotni proizvodnji za bodočo sezono. To so bile zelo zahtevne odločitve, ki so zahtevale od vseh navzočih maksimalno prizadevanje, saj je od take izbire modelov in naročil odvisno, ali bo prodaja v sezoni dobra ali slaba. Mislim, da smo dobro odbrali, vendar pa imamo še nekaj rezerve za dopolnitev kolekcije. Naročene količine domače in tuje obutve so dovolj velike, tako da bo naša proizvodnja popolnoma zasedena. Grupa posameznih skupin obutve so bile letos dobro obdelane, vendar se moramo še prizadevati, da bomo v bodoče bolj popolni v variantah, ki izvirajo iz istih osnov, kar nam lahko zmanjša variabilne in fiksne stroške. Med vsemi skupinami smo še vedno najbolj šibki v moški obutvi. Zaradi tega moramo še za to sezono poiskati nove možnosti v izdelavah in modelih na sploh. Splošna smer modnih tendenc, glede na linije in materiale, je vsklajena z modo, kakršna se predvideva za naslednjo pomlad. V to smo se prepričali na razstavi modne obutve v Firencah. Ne moremo pa z gotovostjo trditi, da je naša ocena popolnoma pravilna, ker še nimamo njen strokovnjakov, ki bodo v teh dneh obiskali druge razstave, ki imajo tudi velik vpliv na našo modo. Zadnji pečat vsemu pa bo prav gotovo dala razstava modne obutve v Beogradu.

Kako pa je potekala konferenca sama?

Program poslovske konference je bilo približno tak, kot za vse pretekle konference. Vendar je bilo opaziti, da smo postali preveliki in, da bo treba za bodočo sezono iskati nove oblike. Tudi vsebinsko smo morali dopolniti, če bomo hoteli izboljšati kvaliteto izbire in naročanja. Splošni del konference pa je kar primeren. Z delom konference sem bil zadovoljen,

če prav je bila to za mene prva, na kateri sem sodeloval od začetka do konca. Po mnenju nekaterih je bila to ena izmed poslovske konference, na kateri je bilo dovolj dobrega sodelovanja in je vseskozi prevladovalo prijetno vzdušje. Dokončno sodbo o tej konferenci bomo dali šele takrat, ko bo sezona, za katero smo izbirali in naročali za nami in bodo z nami poslovni uspehi. Želja nas vseh, ki smo sodelovali je, da bi bilo naše delo plodno in vsklajeno s potrebami tržišča ter skupnimi cilji podjetja. Mislim, da nam je do neke mere to tudi uspelo.

Ivan CAPUDER

---

## T R Ž I Š Č E

---

Tržišče obutve spreminja v zadnjih letih svoj izgled. Obutev postaja dobrina s krajšo dobo uporabne vrednosti.

Katere so tiste usmeritve proizvodnega programa, ki omogočajo stalno navezanost potrošnikov na obutev z določeno znamko? S tem vprašanjem posegamo v sestavitev tržnega programa proizvodnje. Stalno spremljanje potrošnikov v njihovih nagibih oz. nagnjenjih k nakupu je zahtevno področje raziskovalnega dela. Vendar pa je v tržnem gospodarstvu izhodiščna osnova za politiko proizvodnje. V kolikor določeni proizvodi postajajo potrošna dobrina sezonskega pomena, toliko bolj je pomembno poznati kupno moč in pripravljenost ljudi za nakup.

Naslednji vidik, vezan na tržni značaj proizvodnje, je usmerjanje potrošnikov za nakup določenih proizvodov. Seveda se usmerja potrošnike v tiste proizvode, ki so nastali na osnovah raziskav po željah potrošnikov. Tako n.pr. določena modna usmerjenost določa obliko in vrsto proizvoda. Večanje

modnih efektov v prodaji obutve skrajšuje časovno razdobje uporabne vrednosti obutve. Zanimanje potrošnikov za nove modele je vedno pogostejše. Posamezne vrste proizvodov imajo svojo sezono nošenja. Časovno razdobje nošenja se skrajšuje. Vsa ta gibanja omogočajo globalno večanje prodaje proizvodov. Pri tem pa se srečamo z družinskimi proračuni, ki kaže, da se ne predvideva povečanje izdatkov za obutev. (Predvideni procent celotne potrošnje družinskega proračuna za obutev v SFRJ za naslednja 4 leta je 3%, za Evropo pada od 3% na 2,9%.)

Na trgu naletimo na hiperprodukcijo obutve. Pojavljajo se številni novi proizvajalci. Število proizvedene obutve narašča hitreje kakor potrošnja. Na tem tržišču se lahko obdrži samo tisti, ki bo pripravljen nuditi nove modele v čimkrajših časovnih presledkih. Prve osnove za postavitev proizvodnega programa so izključno v pravočasnem dojetanju modnih usmeritev, v raziskavah kupne moči potrošnikov in propagandnih akcijah.

Franci PERTOVT, dipl.  
oec.

## IZOBRAŽEVANJE ODRASLIH

Izobraževanje odraslih je v mnogih razvitih deželah postala že prava nacionalna doktrina. V teh deželah je organizirano kot sistem stalnega izobraževanja, ki omogoča usposabljanje različno motiviranim ljudem, karj je osnova za uspešno delo v poklicu oz. celovnem mestu.

Poleg teženj za stalnim izobraževanjem se v svetu pojavlja še nagnjenje, ki upošteva futurološke vidike (vidike prihodnjega raz

voja družbe). Znanost je v življenju in delu upoštevana vedno bolj, kar pa ne izključuje razvoja človeških odnosov med ljudmi, saj tudi sistem samoupravne demokracije znanosti daje prednost, ki jo povezuje v splet odnosov, ki kakor niso tehnokratskega značaja

V svetu obstojajo že težnje po integralnem svetu, ki ne bo svet ideoloških nasprotij, temveč svet sožitja tehnološke narave. Povsem naravno pa je, da bo še prihajalo do generacijskih konfliktov, še posebno v času, ko je zaradi vedno višjega standarda individualizacija interesov vedno večja.

Vsako izobraževanje odraslih mor biti zasnovano na visoko organiziranem delu, ne glede na to ali je to individualno ali družbeno delo. predvsem pa moramo ločiti dvoje obdobje izobraževanja in sicer: 1. izobraževanje mladine in 2. izobraževanje za delo. Za organizacijo tega je potrebna splošna kulturna raven, ki jo Slovenija vsaj deloma tudi dosegata, ker preko te osnove s primernim sistemom doseči splošno profesionalno kulturo delovnih množic in kulturno učenja, ki je pogoj za smotro izobrazbeno rast posameznikov ali družbe. Doseči moramo tako imenovani izobrazbeni standard, ki je v mnogih državah zapada in v zadnjem času tudi vzhoda postal že del nacionalne strategije. Zavežati se namreč moramo, da je lažje uvesti novo tehnologijo, težje pa je pripraviti človeka.

Glavna načela, ki so jih drugje sprejeli, pri nas pa jih bomo morali sčasoma tudi, so:

1. Doseči specialistično profesionalno kulturo
2. Upoštevatati pojave spremenljivosti profesionalne kulture glede na širino profila poklica
3. Prekvalifikacija delavcev (ocena večkratna)
4. Permanentno (stalno) izobraževanje v stroki
5. Upoštevatati povečanje prostora

časa in ob tem sistematična skrb za organizacijo človekovih aktivnosti.

1. Glede na ekstremno delitev dela je nujno (glede na sistem), da dosežemo intenzivno strokovnost, predvsem pa osnovo za obliko strokovnega izpopolnjevanja v tej smeri. V ZDA so se n.pr. pojavili že učitelji managerji in učitelji konsultanti. Podobne pojave lahko zasledimo tudi na švedskem in v Franciji. To zahteva današnja mehanoška družba in poslovni odnosi. Prav gotovo pa je potrebno neprestano povečevanje splošne kulture na širši teoretični osnovi.

2. V svetu, kjer vedno bolj prodira kibernetika (nauk o ravnanju z avtomati), je nujno potrebno upoštevati elastičnost profesionalne kulture. Vedno bolj bo moral prevladovati tip novega širokega profila poklica, ki bo dovolj strokovno podkovan, da bo lahko zadovoljil intelektualizaciji dela in poklica.

Pri nas bomo to morali formirati v skladu z razvojem in možnostmi, ki so včasih zaradi majhnosti manjše, kot v večjih nacionalnih gospodarstvih. Prav zato mora biti vsaka poteza toliko bolj smiselna in intenzivna.

3. Prekvalifikacijo delavcev moramo planirati na podlagi raziskav, kakor preorientacijo proizvodnje ali katere koli druge družbene dejavnosti. Motivi prekvalifikacije pri nas so dokaj različni: od integracij, delitve dela, konjunkture poklicev do zaposlovanja v tujino in odliva izobražencev in možganov, ali tako imenovanega strateškega kadra. Najpomembnejša skrb pri nas naj bi bila odprava anarhičnosti v sistemu, ki pogojuje in potencira negativne premike in plansko ter znanstveno obnavljanje izhodišč za delo na tem področju.

4. Na področju izobraževanja odraslih je, kakor že omenjeno, stalno izobraževanje...

prva skrb, ob tem pa je treba pripraviti ljudi za individualno učenje. Seznaniti jih moramo z metodami učenja, na podlagi kulture učenja, ki naj jo daje že šola na prvi stopnji. Tu se srečamo z izrazom tehnologija učenja.

5. Po programih razvoja bomo že okrog leta 1980 dosegli švedsko v življenjskem standardu. Ob tem bomo morali sistematično planirati koriščenje prostega časa in zagotoviti pogoje za dejavnost, ki naj bo usmerjena v rekreacijo in dopolnilno strokovno in kulturno izobraževanje.

Le na ta način lahko računamo, da ne pride do odtujitve človeka; trend bo moral postati stvarnost v tem smislu, da bodo vse aktivnosti vključno z rekreacijo oz. koriščenjem prostega časa, obravnavane projekcijsko.

Od obveznega šolanja moramo preiti na sistem obveznega učenja, v tem smislu, da spodbujamo notranji nemir, prirojene sposobnosti in talente že v višjih razredih prvostopenjskega šolanja (tak sistem učenja že od leta 1950 Danska).

Naštel sem le nekaj osnovnih težav v svetu, čemur se bomo morali prilagajati tudi mi, če bomo želeli iti v korak s fantastičnim razvojem, predvsem pa žeti uspehe na poslovnem polju.

Menim, da bomo morali tudi v našem podjetju začeti s tem sistematičnim delom, da bo program izobraževanja in strokovnega izpopolnjevanja res temeljil na planu razvoja podjetja v poslovnem in tehnološkem smislu, v predvideni delitvi dela služb in na posameznih delovnih mestih, na racionalno postavljeni organizaciji, ki bo efektna in obenem prilagodljiva ter na zahtevah po znanju in ostalih sposobnostih na delovnih mestih.

NOVICE IZ KADROVSKEGA ODDELKA

V julijski številki smo obravnavali število zaposlenih v prvem polletju letošnjega leta. Ob zaključku polletja smo imeli 1281 zaposlenih. Število zaposlenih se je v juliju in avgustu povečalo za 54 delavcev, tako je ob koncu avgusta bižo vseh zaposlenih v podjetju 1335.

Največji porast zaposlenih je bil v obratu v Žireh. Število zaposlenih se je povečalo od 945 na 984 delavcev. Na tak porast zaposlenih je vplivala zaposlitev 39 delavcev iz obrata "Modnih oblačil" v Žireh. Vseh novih delavcev smo v juliju in avgustu sprejeli 51 z naslednjo kvalifikacijo: 4 kvalificirane delavce, 2 polkvalificirane, 40 nekvalificiranih, 1 s srednjo strokovno izobrazbo in 4 z nižjo strokovno izobrazbo. Delovno razmerje je prenehalo 12 delavcem in sicer: 4 kvalificirani, 5 nekvalificiranih, 1 z višjo strokovno izobrazbo, 1 SS izobrazbo in 1 z nižjo strokovno izobrazbo.

V obratu ALPINE v Gorenji vasi smo zaposlili 12 delavk z naslednjo strokovno usposobljenostjo: 3 kvalificirane prešivalke in 9 nekvalificiranih delavk. Z delovnim razmerjem sta prenehali 2 delavki in to 1 nekvalificirana in 1 delavka z nižjo strokovno izobrazbo.

V prodajni mreži smo v preteklih dveh mesecih zaposlili 8 kvalificiranih prodajalcev, delovno razmerje pa je prenehalo 3 prodajalcem. Število zaposlenih v prodajni mreži je bilo konca avgusta 182 delavcev.

F. A.

V ZADNJIH DNEH JULIJA LETOS JE  
UMRL ANTON LOGAR, iz  
DOBRAČEVE, UPOKOJENEC ALPINE

V SPOMIN  
CIRILI ŠULIGOJ

Boleče je odjeknila med nami vest, da je tragično premimila CIRILA ŠULIGOJ. Tako nenadoma je odšla od nas, ko je bila še vsa polna življenja in je v cvetu svoje mladosti živela in delala med nami ter se veselila svojega mladega življenja.

V tovarni "Alpina", v oddelku, kjer je zadnje čase delala sredi svojih sodelavk, svojih tovarišic, je bila dobra in pridna delavka. Vedno je bila med najboljšimi, vse od dne, ko je še kot mlada deklica iskala v Žireh svojo prvo zaposlitev. Vsi so jo imeli pri delu radi, saj je vse, kar je napravila opravila vestno, natančno in marljivo.

Zato nismo in še danes ne moremo verjeti, da se je tako iznečada, tako nepričakovano, tako kruto poslovila od nas vseh ter od domačih in od vseh, med katerimi je zadnje čase mirno živela, od vseh, ki smo jo imeli radi.

Nerazumljiva so pota usode, mlada življenja ugašajo vsepovsod in nihče ne more tega prepričati. Takšno je pač naše življenje, naše nihanje do smrti.

Dragi Cirili z zadnjimi besedami želimo, da bi mirno počivala v domači zemlji, nepozabljena od najožjih tovarišic, domačih, njenih dragih.

Kako že pravi pesnik, ko se poslavlja od mladega življenja:

"Umreti bratje težko ni, pustiti nasde, to boli."

SPOMIN

CIRILI ŠULIGOJ

## VIDELI SMO BENETKE

Lepi in sončni dnevi našega kolektivnega dopusta so za nami. Tudi letos med dopustom je naša sindikalna organizacija organizirala dva skupinska izleta. Eden je bil po domovini, drugih pa celo preko naših meja v zgodovinske in slikovite Benetke.

V Benetke smo odpotovali 27. julija z udobnim avtobusom podjetja SAP iz Ljubljane. Poleg udobnega "Mercedesa" je nas spremljal tudi turistični vodič, ki nam je med vožnjo in v Benetkah nazorno razlagal geografske, zgodovinske in turistične zanimivosti krajev in Benetk.

Po pičlih dveh urah vožnje smo že zapeljali čez mejni prehod v Rernetičih. Prvi naš daljši postanek je bil v Sredi polju (Redipuglia) pri Tržiču. Tu smo si ogledali spomenik in muzej na prostem. Spomenik je italijanski narod postavil padlim vojakom v prvi svetovni vojni. Človeka kar presune pogled na tako velikanski spomenik po površini in tudi arhitektonsko dovršenost in skladnost z okolico.

Ob ogledu spomenika in muzeja na nasprotni strani ceste, smo se odpeljali proti Tržiču. Tu smo se zapeljali na novo avto cesto Trst-Benetke, ki pa je od Tržiča proti Trstu še v gradnji. Avto-cesta je tripasovnica v eno smer, smeri pa sta ločeni z ograjo. Vse skozi večje ceste po ravnini, ki je pisano razdeljena s travniki, njivami in gozdiči. Na tej cesti je naš avtobus hitro puščal za sabo kilometre in prav kmalu smo prišli do zadnje postaje v Mestre.

Benetke same leže baje na 118 otokih in na plitvem morskem dnu. Od

Mestre do središča Benetk je še 8 km. Od tega je 4 km dolg most, ki je grajen na nasipu in lesenih pilotih, po katerih sta speljani cesta in železnica. S tem nasipom so povezane s kopnim. Danes so Benetke tudi druga največja italijanska luka.

Benetke so pričeli graditi v 5. stoletju. Takratni prebivalci Veneti so se pred Huni zatekli na te peščene otoke Beneške lagune. Najbolj pa so cvetele v 15. stoletju za časa beneške republike. Namesto ulic služijo kanali, ki so povezani z mostovi. Največji kanal je Canal Grande, ki služi tudi za mestni promet z ladjami. Ob straneh kanala so zabiti leseni koli, na njih pa pripete gondole. Med njimi je opaziti še veliko starih z značilno podolgovato obliko in črno pobarvanih.

Prav gotovo je največja zanimivost Benetk trg sv. Marka. Trg je zaprt z ene strani z doževo palačo in cerkvijo sv. Marka. Z ostalih strani prav tako zapirajo trg velike zgodovinske palače. Le južna stran nudi pogled na morje. V baziliki sv. Marka je skoraj vsak vgrajen element umetnina zase. Tu se prepletajo razni slogi, od romanskega do bizantinskega. Notranjost bazilike pa krasijo mozaiki in freske iz svetopisemskih dogodkov. Ločen od cerkve pa stoji mogočni 96 m visoki zvonik, ki je bil v zgodovini že večkrat porušen. Na vrh zvonika se lahko popelješ z dvigalom, od kjer je prekrasen razgled na mesto in okolico. Poleg cerkve stoji tudi znamenita doževa palača. Graditi so jo pričeli okrog leta 800 in so jo gradili več kot 300 let. V palači so shranjene priznane umetnine znanih umetnikov, zlasti Benečanov. S odna dvorana doževe palače z zapori, nekateri od njih so bili pod morsk gladino, je povezana z mostom vzdihljajev (Ponte dei Sospiri). Z oken mostu je pogled na morje in prav gotovo se je morda storilo obsojencu, ki je morda zadnjič pogledal na sinje morje, ko

so ga gnali v zapore. Svojevrsna zanimivost je tudi veliki zvon na eni od palač, ki oklepajo trg sv. Marka. Na ta zvon tolčeta dva človeka v naravni velikosti točno 1:1. Seveda sta človeka vлита iz bronu.

Benetke so bile in so še stekališče umetnikov in umetnin. Tudi danes še nadaljujejo tradicijo mesta umetnikov s prirejanjem razstav, festivalov in bienalov. Po trgovinah je na kupe priznane ga in dragega bešeškega stekla. Saj pravijo, da nisi bil v Benetkah, če ne kupiš vsaj majhen spominček iz stekla.

Žal nam je bil čas skopo odmerjen in smo se morali že v zgodnjih popoldanskih urah posloviti od Benetk. Zopet smo zapeljali na to cesto in krenili proti Gorici. Tu smo unovčili ostale lire z običajnimi nakupi, na katere smo navajeni Jugoslovani, ko se zapeljemo čez mejo.

Upam, da smo bili z izletom vsi zadovoljni, zlasti še z prijaznim vodičem in organizacijo izleta, posebno smo imeli naklonjeno lepo vreme za tako potovanje.

Vladimir PIVK

---

JOŽE MAVSARJEV RAZSTAVLJA

---

Par korakov stran od naše prodajalne čevljev na Titovi cesti v Ljubljani je Mala galerija. V njej je bila v petek 8. t.m. ob 18 uri odprta samostojna razstava 15. del rojaka in člana naše kolektiva Jožeta PERNELJA. Razstava bo odprta do 4. oktobra in če koga vodi pot v Ljubljano, naj stopi pogledat podobe, ki jih je naslikal Jože. Morda bodo košni motivi znani in povrhu še všečni. Ko so odprli tega dne razstavo, so se obiskovalci kar vsuli k

slikam in začeli z različnimi komentarji: eni so hvalili, drugi občudovali, tretjim že ni bil po volji motiv, četrtemu pa je prav ta, ki je bil grajan najbolj ugaj. Skratka, ta večer je šumelo kot v panju. Razumeti je treba, da vsem okusom ne bo noben samouk, niti najbolj priznan slikar, mogel ugoditi, je pa vsega občudovanja vredna vnema s katero se lotevajo upodabljanja ti naši samouki. Na potki so si jo v mislih začrtali, vztrajajo.

Spomnimo se skromnih začetkov let 1960, ko je Peternejl Jože prvič sodeloval na razstavi, sedaj pa že, po desetih letih, beležimo drugo samostojno razstavo in poleg te še v štirih mestih razstavlja z drugimi slikarji. Vendar 15 del samostojne razstave da obiskovalci vtis, katere značilnosti in barve so samo njegove, po katerih ga je moč spoznati ter z gotovostjo opredeliti. To pa je že tista svojiskost, do katere se mora in more dokopati vsak z vztrajnim delom in zaverovanostjo, da doseže cilj in uspeh.

A. Z.

=====  
Poročili so se:

ŠIFRAR FRANC

TRNKA ANICA

VIDMAR VERA

KRISTAN PAVEL

BRELIH FRANCKA

MIKLAVČIČ MARKO

Iskreno čestitamo!

=====  
TUDI V NAJČISTEJŠI LJUBEZNI NE  
MOREMO ZATAJITI SAMI SEBE.

(Barbusse)

**KAKO SKRBIMO ZA ŠOLARJE V ŽIREH**

Dne 10. septembra je bil sklican sestanek sveta šole, na katerem so bili prisotni tudi predstavniki delovnih in družbeno političnih organizacij s področja Žirov.

Seznani smo se z delovanjem naše osnovne šole. To počnimo razpravljali o učnih uspehih šolarjev in njihovih uspehih na športnem in kulturnem področju. Te stvari vedno radi slišimo, saj osnovna šola v Žireh uživa ugled širom naše domovine. Seznani smo se s tisto stranjo delovanja šole, ki kaže na veliko odstopanje od našega družbenega standarda.

Žirovci smo napredni. Zidamo moderne hiše, vozimo se z lepimi avtomobili, oblačimo se po zadnji modi in radi imamo svoje otroke.

Ali res? Naši otroci obiskujejo šolo, kjer se gnetejo v tesnih učilnicah. Svojo obleko in obutev odlagajo v vežo. Telovadijo v veži in so lačni, ker nimajo urejene prehrane. Zamislimo se, ali res skrbimo za svoje otroke. Kaj je z našimi najmlajšimi. Ali res ne moremo urediti otroškega vrtca? Še enkrat se zamislimo, kaj bo z našimi otroci, ki jim v prvih letih življenja odtegujemo možnost za normalni razvoj. Ali se bodo naši šolarji še lahko kosali s svojimi vrstniki iz drugih krajev?

Najbrž ne!

F. P.

**PREIZKUS ZNANJA IN SREČE**  
- nagradni quiz -

7

Pripravil: Vladimir PIVK

1. vprašanje:

Koliko in katere glavne plasti sestavljajo živalsko kožo?

2. vprašanje

Žiri so znane ne samo po čevljih in čipkah, ampak v zadnjem času tudi po slikarjih - samoukih. V katerem kraju v Sloveniji imajo slovanski slikarji - samorstniki tako imenovano slikarsko kolonijotabor?

3. vprašanje

Kateri zbori sestavljajo republikansko skupščino SRS?

ODGOVORI NA VPRAŠANJA quiza št.6

1. Meter je bil kot osnovna enota metrskega sistema uveden s konvencijo leta 1875 v PARIZU
2. Prve količine obutve smo v ALPINI izvozili v SKANDINAVSKE DEŽELE, ZLASTI NA FINSKO.
3. Največ meje ima JUGOSLAVIJA s sosedno državo MADŽARSKO ( 623 km)

Nagrado za rešitev quiza "Preizkus znanja in sreče" iz julijske številke prejme:

RATKO BOJIĆ, poslovodja prodajalne "Alpina" BANJA LUKA

Čestitamo! Nagrado 30,00 din mu bomo poslali po pošti.

FILMSKI SPORED V KINU "SVOBODA"  
ŽIRI za čas od 15/9 do 15/10 1970

ZAHVALA

16. IX. BOSONOGA V PARKU  
ameriška komedija

18.do20. IX. BITKA NA NERETVI  
jugoslovanski vojni

predstave:

18.IX. ob 19.30 uri

19.IX. ob 20 uri

20.IX. ob 16 in  
19.30 uri

23.IX. DAMA IZ BEJRUTA  
španska drama

26.-27. IX. CENA OSVETE  
AMERIŠKI WESTERN

30.IX. DIAMANTI V BILJARDU  
francoska komedija

3.-4. X. DVANAJST ŽIGOSANIH  
ameriški vojni

7. X.. MURJETA  
ameriški western

10.-11. X. RUSI PRIHAJAJO  
ameriška komedija

14.X. POVEST O ŽIN HARLU

Za obisk se priporoča

KINO SVOBODA

Ž I R I

ČLANI KOLEKTIVA,  
DOPISUJTE V SVOJE GLASILO !

DANICA GORJUP in SLAVKA POLJANČIČ  
se iskreno zahvalujeta SINDIKATU  
NI PODRUŽNICI "ALPINE", ki jim  
je omogočila brezplačno letovanje  
v Umagu.

OGLAS

UGODNO PRODAM dobro ohranjen mo-  
ped Colibri T 12, leto izdelave  
1967 in garnituro italijanskih ko-  
mičnih elementov za kopalnico  
(umivalnik s podstavkom, bide in  
WC školjko) v kombinaciji svetlo  
zelen in bele barve.

ERNEST MLAVAR  
Stara vas 200

"DELO, ŽIVLJENJE" je glasilo  
ALPINE tovarne obutve Žiri.

Ureja ga uredniški odbor:  
SILVA KLEMENČIČ  
JOŽE PERNEL  
MARIJA KASTELEC  
VLADIMIR PIVK  
ALFONZ ZAJEC  
ANTON ŽAKELJ  
ANTON HRIBAR  
IVAN CAPUDER - odgovorni urednik  
MAJDA JESENKO glavni urednik

Izhaja mesečno. Naklada 1200 izv.  
Žiri, 15. septembra 1970



---

L I T E R A R N A U G A N K A

---

Jernač izpod Skale pripoveduje:

"Kaj naj vam govorim ja pripovedujem! Kmetje smo siromaki, in sicer največji takrat, kadar se ženimo, kakor se ženi divji petelin na smreki. Samo na svojo kokoš misli in na drugega nič, in čim več jih ima, tem večji siromak je. Da se na Bog usmili, tudi človeka se vsaj enkrat v življenju, včasih tudi večkrat - prime nekaj takega, kar se pomlad za pomladjo prijemlje divjega petelina, da ničesar ne vidi in ničesar ne sliši. Čemu bi tajil - tudi mene se je bila prije-la takšna bolezen, in saj veste, kakšen je konec. Davi je prišel go-spod Andrej in je ustrelil petelina z veje in mu vzel življenje. Poj-dite pa nekaj dni pozneje na mesto, kjer je prej pel ubiti petelin, pa ugledate, da sedi že drugi na veji, in kokoši pod njim ga poslušā-jo takisto veselo, kakor so poslušale ónega, ki ga je danes kresnil gospod Andrej!

Taka je, in kdor pravi, da je drugače, ta laže! Vsaj pri nas kmetih je taka, kako pa je pri vsa, gosposkih ljudeh, ne vem. Pa slišim, da ste časih brezpametnejši od kmeta, kar je tudi lahko mogoče. Torej taka je, in jaz pravim, da je slaba na svetu in da bi bilo morda dosti bolje, če bi ne bil Gospod Bog nikoli ustvaril ženske. Morda pa je tudi dobro, da jo je ustvaril, in gotovo je, da se z Gospodom Bogom, najsi ne pripušča svojim mašnikom, da bi se ženili, tukaj ne bo dem tožaril in pravdal. Kar sem hotel povedati, to je le toliko, da bi bilo zame, Jernača izpod Skale, bolje, če bi Bog ženske nikoli ne bil ustvaril. Pri tem pa ostanem !

Tu vpišete rešitev:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

Pripravila:  
NADJA PETERNEL

---

PRAVILNA REŠITEV LITERARNE UGANKE iz julijske številke:

I V A N C A N K A R   S K O D E L I C A   K Ź I V E

LILI NOVY

M A L O L E

Ura je že pet odbila.  
Joj, kako sem dan zdrobila!  
Malo le, malo le  
sem koristnega storila.  
Mene zmeraj nekaj beda  
in mi v čut in misli sega.  
Malo le, malo le  
pride dobrega iz téga.

Kmalu se bo zvečerilo,  
lesk in barvo vse zgubilo.  
Malo le, malo še  
pa se vse bo v noč poskrilo.

Zmeraj bolj trpi mi duša!  
Tihi, tajni glas poslušša:  
"Malo le, malo še;  
pa bo grob prekrila ruša -

in prepozno bo za vse."